## M233

 twelve clans Miao flee come reach Nuo country song.
$\Lambda_{\sigma}{ }^{\text {[ }}$ $\mathrm{I}^{\prime \prime}$ 。
Yang Zhi sang.

 did wear eagles plural tail come make sign.
 did cause everyone big and small old people wear
[n,
thus,

wear hats heads smart shine new,
 wear hats heads smart shine bright,

15 CT" $]_{\text {" }} L^{n} \Gamma^{\prime \prime} \quad L^{n} \quad L^{n c} \quad T^{\circ}$, wear hats heads shine red hill slopes,
$\mathrm{CT}_{\text {" }} \quad \mathrm{J}_{\|} \quad \mathrm{L}^{n} \Gamma^{\prime \prime} \quad \mathrm{L}^{n} \quad \mathrm{~L}^{n c} \quad \dagger^{\Gamma}$, wear hats heads shine red hill sides,
 wear hats heads thus repel Gi-yie Chinese leader

Con CT<super>o 'ว.
connector swords spears.


Jo J. $\mathrm{Y}^{-} \quad \mathrm{J}_{n} \quad{ }^{\prime} \mathrm{J}^{\prime \prime} \quad \mathrm{T}^{u} \mathrm{~T}^{0} \quad \mathrm{Cr} \mathrm{J}^{-} \mathrm{C}^{7} \quad \mathrm{Y}^{-}$ see twelve clans Miao soldiers companies make
[n To,
thus wait,




」 $L_{0} \quad C\left[^{r} \partial_{n} L_{n} \quad\left(L_{z} L^{n}\right)_{0} \quad J^{r} \quad \Lambda^{\circ}\right.$. fled come Nzhi-mi-li Ndrang-li-mo not are.
 twelve clans Miao heard get Mi cousin voice,
 twelve clans Miao retainers soldiers not respond.
 Yi cousin did raise hand right waved said,
 we are brothers sisters you do not misbehave

$$
\begin{aligned}
& \mathrm{T}^{\mathrm{n}}, \\
& \text { at all, }
\end{aligned}
$$

 we are brothers sisters you do not use hands

$$
\begin{aligned}
& \mathrm{T}^{\mathrm{n}} . \\
& \text { at all. }
\end{aligned}
$$

 twelve clans Miao soldiers companies did place,

30 ว. $\left[^{0} \quad \Delta^{\sigma} C^{3} \quad S^{0} \Delta^{\delta} \quad\right.$ L" $^{\prime \prime} \quad J^{n} T^{n}$. did place things weapons upon ground.
 Yi cousin dismounted horse come.
J. $Y^{-}$
Jon 'כ'
Con
$L^{n}$ j
$L^{n}{ }^{7}$
twelve clans Miao connector controllers officers

To I's CTn,
ran ahead,
 controllers officers able come say,


35 ）－
〕。 」＂．
there are choices whatever say cause know．
$\begin{array}{ccccccc}J^{-} J^{\delta} & C J \text { 。）} & J^{-} & \bar{\Delta} & J^{n} Y^{\prime} & J^{r} & C_{n} \\ \text { Yi } & \text { cousin } & \text { turned } & \text { back } & \text { away } & \text { together } & \text { connector }\end{array}$
$C_{u} \quad C_{n}$,
asked thus，

did say words whisper able come ask oh．
$\begin{array}{lccccccc}J_{n} & T_{n c} & \Lambda_{0} & J_{" 1} Y^{-} & J_{n} & \text {＇כ＂} & J_{u} & \jmath \\ \text { you } & \text { query } & \text { are } & \text { twelve } & \text { clans } & \text { Miao } & \text { who } & \text { fled } \\ \text { come，}\end{array}$」 $\quad L_{0} \quad C\left[^{r} \partial_{n} L_{n} \quad L^{u} L_{n}\right]^{u}$.
fled come Nchi－mi－li Lu－lao－gu．


$$
C L_{\text {б }} L^{n} \partial_{\circ},
$$

Ndrang-li-mo,


$\mathrm{T}^{\circ} \quad \mathrm{T}_{\text {пс }} \quad \Lambda_{0} \quad \mathrm{~L}_{\mathrm{o}} \quad \Lambda_{\text {．}}$.
soldiers query is you oh．
 コ Ju Cコ＂ $\mathrm{L}^{n}$ つu $L^{n}$ コ，
I am young woman ordinary，
 connector say Yi cousin young woman fighting is〕 no ． I so it is．
 Yi cousin did say controllers officers truth， $L^{n}{ }^{3} \quad L^{n}\left[7 \quad T^{\prime}{ }^{\prime} \quad S^{n c} \quad C^{\prime}{ }_{n c} L_{n c} 7_{n} \mathrm{~J}^{\prime p}\right.$ controllers officers showed heart pure told

## ［n．

 thus． Yi cousin raised voice laughed aloud thus，

ว．$T^{>} T^{n} \quad J^{n} \tilde{\Lambda}$ ．
not be anxious at all．

sky wide permit birds fly，

$C^{n 0}$ ．
live．
つ－$C^{u} L^{n} C J^{〔} \quad$－J J $\quad T^{〔}$ ， there is labour there is my word，
 loads light loads heavy there is my order．
 twelve clans Miao get hear Yi cousin say

L＂CT＇，
words plain，
 twelve clans Miao get know that Yi cousin

$$
\begin{aligned}
& J^{\prime p} \quad \text { S } T_{n c}, \\
& \text { show truth, }
\end{aligned}
$$


in J J J ${ }^{-}$J ${ }^{\circ}$ Jo (J ${ }^{\prime-}$, you wipe tears wipe cause dry,
 you wipe water mouth water nose wipe cause

$$
\begin{aligned}
& \text { In'. } \\
& \text { clean. }
\end{aligned}
$$

$\Gamma_{n} \quad J_{n} \quad \Gamma_{n} \quad C \Delta_{-} \quad C_{n} \quad Y=\quad C^{\prime} \quad \Delta^{¢}$ thus calamity thus disaster eat bitter eat salt

$$
\begin{aligned}
& \mathrm{C}_{n}, \\
& \text { thus, }
\end{aligned}
$$

 you take throw away beside road oh.
 tomorrow able come away,
 Yi cousin brought old folk everyone big and small,

75
 soldiers companies return come back return go
to,
reach,
 went reach Mi cousin grandfather lord Byu-no

$$
\begin{array}{lcc}
J_{n} & \mathrm{~J}^{-} \mathrm{J}^{?} & \mathrm{C}_{\mathrm{n}} . \\
\text { plural } & \text { borders } & \text { thus. }
\end{array}
$$


$C_{n} \quad J_{"} Y^{-} \quad J_{n} \quad$ 'כ" $Y^{-} \quad \dagger_{"} \quad$ Lo connector twelve clans Miao make group come

```
C[пи T% \..
arrive finish oh.
```

 grandfather lord Byu-no heard,
 did hear that Mi cousin said,
$J_{\|} Y^{-} \quad J_{n} \quad$ 'כ" $Y^{-} \quad \dagger_{"} \quad L_{0}$, twelve clans Miao make group come,

 grandfather lord Byu-no laughed aloud thus.

 did say words whisper able come ask,
 asked ri cousin quietly thus,
 [ ${ }_{\text {no }}$. so it is.

Cf $J_{n} \quad J_{\|} Y^{-} \quad J_{n} \quad$ 'כ" $J_{u}+" \quad$ C she said twelve clans Miao are folk these
[no. so it is.

$\mathrm{L}^{n} \mathrm{~J}^{-} \mathrm{L}_{11} \quad \mathrm{~T}^{u} \mathrm{~T}^{0} \quad \mathrm{Cr}_{\sim} \mathrm{J}^{-} \mathrm{C}^{\text {n }} \quad \mathrm{J}_{n} \quad \mathrm{~S}^{n c} \quad \mathrm{~T}^{n c}$. old folk soldiers companies plural heart peace.
 Yi cousin did raise voice clapped hands said [n, thus,

כ. $T^{\rho} T^{n} \quad J^{n} \tilde{\Lambda}$, not be anxious at all,
 burdens light burdens heavy there is my order,
 matters big matters small there is $I$ situated. On J." $Y^{-} J_{n} \quad$ 'כ" $\left[^{0} \quad Y^{-} C^{n c} J_{n} \quad S^{n c}\right.$, you twelve clans Miao rest greatly your hearts,
 do your crops do your farming pass days pass
$C_{n i n}$.
time.
$\begin{array}{ccccc}\text { CT } & \stackrel{\zeta}{\Gamma} & \complement_{-} & C^{\prime \prime} & \Lambda^{\overline{3}}, \\ \text { sky } & \text { wide } & \text { permit } & \text { birds } & \text { fly, }\end{array}$

$100\left(\Delta^{n c} T^{n} \quad T^{3} C^{3} \quad \Gamma_{n}\right.$, world people thus,
[. $]_{n} Y^{-} \quad J_{n}$ 'כ" $S \quad \Gamma^{n s} \dagger_{\ldots}$. permit twelve clans Miao choose place dwell.
$\mathrm{L}^{n} \mathrm{~J}^{-} \mathrm{L}_{n} \quad \mathrm{o}^{\circ} \mathrm{J}{ }^{\prime \prime} \mathrm{T}_{\mathrm{n}} \mathrm{G}_{-}$,
old folk everyone big and small,

soldiers companies laughed aloud thus.
 grandfather lord Byu-no Mi cousin able come

| $\mathrm{Y}^{-}$ | $\mathrm{L}_{\mathrm{n}}$, |
| :--- | ---: |
| make | thus, |




| On $_{n}$ | t. $^{\text {['", }}$ |  |
| :--- | :---: | :---: |
| plural | entertain | wedding, |

 make like Mi cousin plural entertain guests
[n.
thus.
$\begin{array}{lccc}J_{n} \Gamma_{n} & \dagger^{〔} & L_{0} & S^{3}, \\ \text { tomorrow } & \text { able } & \text { come } & \text { away, }\end{array}$
 Yi cousin grandfather lord Byu-no out came

In $\quad$ In, $_{n}$
said thus,
 you shall live the plain land complete so it is,
 facing toward side sun come,
 live go to the river A-na Gi-chi-na-lu,
 mountain back please yourselves.
$J_{\|} Y^{-} J_{n} \quad{ }^{\prime} \mathrm{L}^{n} \mathrm{~J}^{-} \mathrm{L}_{\|} \quad \mathrm{S} \quad \mathrm{L}^{\prime n} \quad \dagger_{n}$, twelve clans Miao old folk choose places dwell,

115 S to $\mathrm{J}^{-} \quad \mathrm{CL}_{\bar{z}} \mathrm{~T}^{n} \quad \mathrm{I}_{\mathrm{u}} \quad \mathrm{C}_{\text {no }}$, choose reach the plain land complete so it is, M233TX
$T^{\circ} J^{r} C \Delta^{n c} \quad \mathrm{~T}^{\prime \prime} \quad S^{\delta} \quad{ }^{\prime} C^{u} \quad T$ facing toward side sun come.
$L^{n} \mathrm{~J}^{-} \mathrm{L}_{1} \quad \mathrm{~J}^{\Gamma} \mathrm{T}^{2} \quad 7_{n} \quad \mathrm{C}_{n}$, old folk anxious said thus,
 you dig holes holes soil not drink burning,
$7_{11} \quad \Lambda_{n} \quad\left[^{\circ} \quad J^{\delta} \quad\right.$ " $^{\circ} \quad \mathrm{J}^{\prime}$, drink tobacco allow breath into holes,
 did allow thus smoke into soil bottom,
[_ Jr T" $\mathrm{L}^{n} \mathrm{~J}^{-} \mathrm{L}_{n} \quad \mathrm{~J}^{\prime n} \mathrm{~S}^{n c}\left(\mathrm{~T}_{2}\right.$, please not get old folk thoughts,
$\mathrm{C}_{n} \quad \mathrm{~L}^{n} \mathrm{~J}^{-} \mathrm{L}_{\|} \quad \mathrm{J}_{n}\left[^{\prime n} \quad \mathrm{t}^{\prime-} \quad \mathrm{C}_{n}\right.$. thus old folk annoyed everyone thus.
$Y^{\prime \prime} \quad \Delta^{\nu} \quad$ n $_{n} \quad Y^{\prime \prime} \quad \Delta^{\varsigma} \quad J^{r} \quad$ I $_{r}$ コ, water black thus water salty not carry,
$\left[\begin{array}{llllll}C_{n} & J^{\delta} & J^{-} & L^{-} & J^{r} & \mathrm{~T}_{r}\end{array} \Lambda_{\iota} \mathrm{L}_{-}\right.$. thus breath soil not carry friends.
$125 \mathrm{~L}^{n} \mathrm{~J}^{-} \mathrm{L}_{\text {" }} \quad \mathrm{L}_{\mathrm{u}} \quad \mathrm{S}^{「} \mathrm{~J}^{3}$. old folk then returned.
$\mathrm{L}_{n} \quad \mathrm{~L}^{n} \mathrm{~J}^{-} \mathrm{L}_{n} \quad \dot{S} \quad \mathrm{~L}^{\prime n} \quad \mathrm{t}_{n}$, thus old folk chose place dwell,
 chose go to river Na-lu Gi-chi-na-lu country oh.
 did dig holes soil first went lit,
 did drink tobacco puffing smoke allow

T" $\quad{ }^{\prime \prime}{ }^{\prime \prime} \mathrm{J}^{-} \mathrm{L}^{-} \mathrm{J}^{5}$.
into approach soil bottom.

$\left.\left.J_{n} Y^{-} \quad\right\rfloor^{\delta} \quad \Lambda_{n} \quad\right\rfloor_{-} ل_{-}$ twelve breaths tobacco puffs．
$\left.\lrcorner^{\delta} \quad \Lambda_{n} \quad\right\rfloor_{-} \quad C J=\quad J^{n} L^{\circ}$, breath tobacco puff twisted around，
 twisted thus along the ground into approach soil
$\mathrm{J}^{5}$. bottom．
$\mathrm{C}_{\mathrm{n}} \quad \mathrm{L}^{n} \mathrm{~J}^{-} \mathrm{L}_{n} \quad \Delta_{0} \quad \mathrm{~T}_{n} \mathrm{CJ}^{\prime}$ ．．
thus old folk laughed aloud．
$135 \mathrm{Y}^{\prime \prime} \quad \Delta^{\mathrm{u}} \quad \mathrm{CT}$ 。 $\quad \mathrm{T}_{\mathrm{n}} \mathrm{T}^{\mathrm{u}} \quad \mathrm{Y}^{\prime \prime} \quad \mathrm{CL}^{\text {nc }} \quad \mathrm{CT}$ 。 water black with flat land water clear with

Lr 3，
carry，
 thus breath soil carry friends finish oh．
 twelve clans Miao dwelt in Gi－chi－na－lu country，
 did have Do－zi－go together with Die－zi ngyu，

CLz Jг C［几，
C［z $]^{\circ} \mathrm{CJ}^{\text {b }}$ ．
Ndrang－shi－njia，Ndrang－go－nghw．

†＇。 C］－$\dagger^{\prime}$ 。 ${ }^{\text {ns }}$ to $\dagger^{\prime-} \quad \dagger^{\prime}$ r． build house build place reach every generation．

CTu T＂（Tu T’’ ${ }^{\text {²，}}$ sky get sky constantly，


$T^{n} \quad J_{0} \quad C \dagger^{r} \quad J_{"} Y^{-} \quad J_{n} \quad$ 'כ" $J_{n} \quad T^{\circ}$ named cause name twelve clans Miao plural hills $\dagger^{\prime \prime}$. dwell.
 twelve clans Mao came together to river A-na

$$
\begin{array}{lc}
]^{n}\left[^{\prime r} C-L_{u}\right. & T^{n}, \\
\text { Gi-chi-na-lu } & \text { country, }
\end{array}
$$

$S^{n c} T_{n} \quad S_{0} \quad V^{\delta} \stackrel{u}{\dagger}^{\prime}$, peaceful resemble flat basket,
$\mathrm{S}^{n c} \mathrm{~T}_{\mathrm{u}} \quad \mathrm{L}^{n} \quad \mathrm{~V}^{\delta} \mathrm{L}_{11}$. restful like large flat basket.
J. $\left[_{n}^{\prime}{ }_{n} C\left[^{r}\right)_{n} L_{n}\right.$
$\left[\begin{array}{lll}n & 0 \\ 3\end{array}\right.$
3。 did take Nzhi-mi-li thus roads guarded villages
$Y^{-} \quad C^{-} \quad J^{\circ} 3^{\circ}$, make house away from home,
 did take eggs ate steamed make food rock watch
$\dagger^{¢}$ L。 [’.
able come recall.

$C^{n o} \quad$..
lived oh.

CTu T" STu T’ ${ }^{\text {', }}$
sky get sky constantly,


```
    Y` [^% Y
    root origin was from Gi-chi-na-lu origin begin.
```



```
    sung for children all remember.
155 [n ]n つ.CL..
    thus ended.
```

